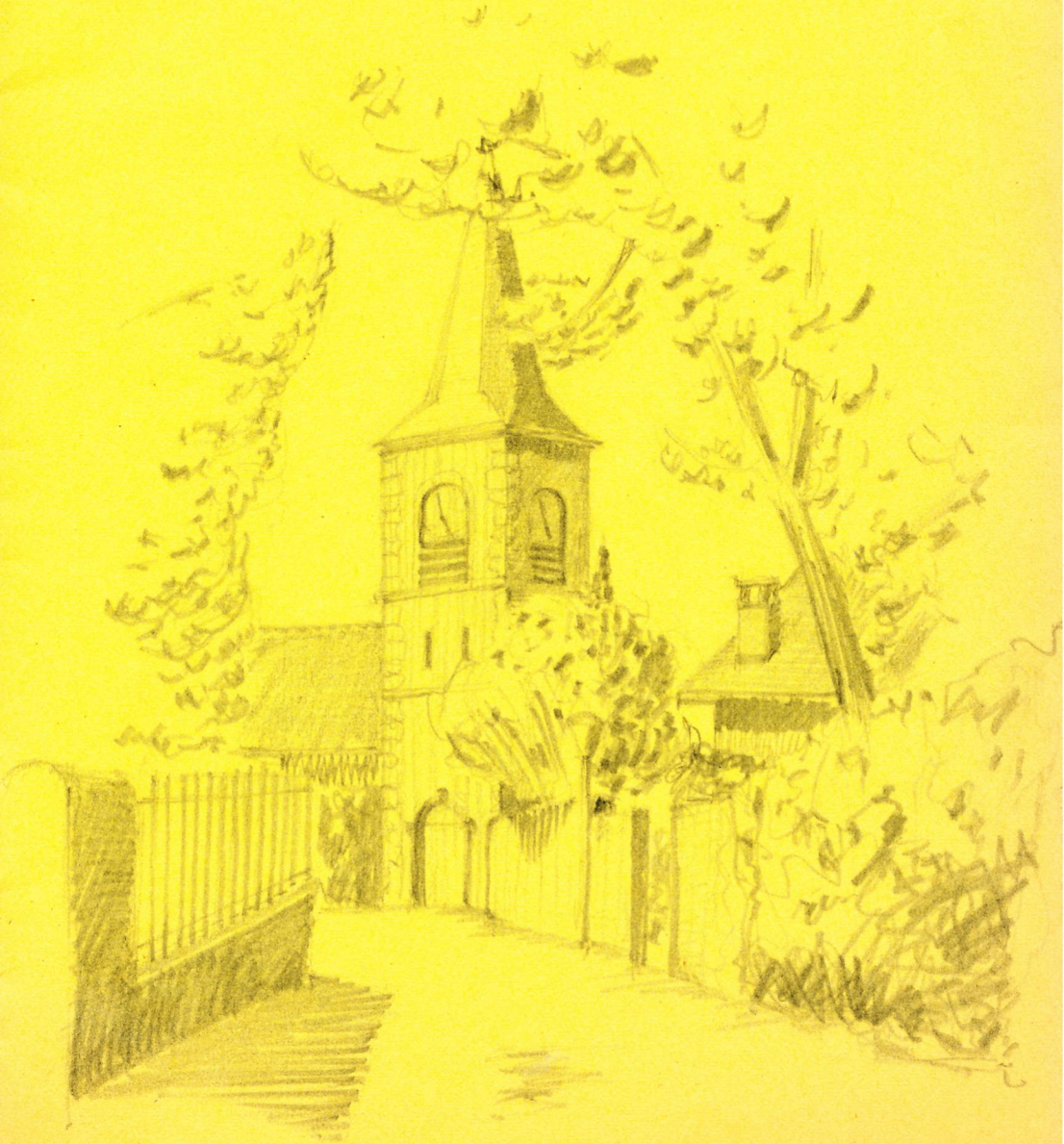


BULLETIN D'INFORMATION DE
L'ASSOCIATION DÉMOCRATE-CHRÉTIENNE
DE CONFIGNON

LE BOSQUET



**Bulletin d'information de l'Association
Démocrate-Chrétienne de Confignon**

Responsable: Michelle Girod - 5, chemin de la Boule

QUELQUES ADRESSES ET RENSEIGNEMENTS UTILES: Resp. J.-J. FOËX

Mairie de Confignon

Tél. 57 10 08
Maire: M. BERTHET
Tél. privé 57 12 81
Adjoint: Gilbert JAGGI
Tél. privé 57 19 30
Adjoint: Edouard CORNU
Tél. privé 57 15 54
Etat civil: Mme M.-A. PIGUET
Tél. 57 14 92

Secrétariat ouvert
Mardi 8 h. à 12 h.
14 h. à 18 h.
Mercredi et vendredi
de 14 h. à 18 h.
Secrétaire:
M. Louis MICHÉA

**Aide ménagère au
foyer des personnes
âgées et handicapées**

Rue des Vollandes 30

Tél. 36 12 10
Directrice:
Mme P. BATTIAZ

**Aide familiale de
Bernex et environs**

Bernex

Tél. 57 24 52
Responsable:
Mme RINDLISBACHER

**Dispensaire de la
Croix-Rouge**

Route de Bernex

Tél. 57 28 09
Mlle BREGGER
Dr B. MASSET
3, ch. des Hutins
Tél. 57 24 66

Chaque jour de
11 h. à 12 h.

Bibliobus

(Bibliothèque municipale)
Place de l'Eglise

Jeudi dès 14 h.

Caisse Raiffeisen

Chemin Sous-le-Clos 20

Tél. 57 20 66/57 13 50
Gérant: M. André HÊCHE

Mardi et jeudi
de 18 h. à 19 h.

**Centre sportif inter-
communal des Evaux**

Mairie d'Onex
Tél. 92 73 11
Chef sportif Ville d'Onex
M. Yvan CARETTI
Tél. 93 66 22

Chaque jour de 7 h. 45
à 12 h. et de
13 h. 45 à 18 h.

**Ecole primaire et
enfantine**

Tél. 57 26 27

Horaire scolaire

Gendarmerie Onex

Tél. 92 25 56

**Permanence médico-
chirurgicale d'Onex**

3, route de Loëx

Tél. 93 44 22


Service du feu

Tél. 118
Poste permanent
Tél. 57 19 30
Cdt cap. G. JAGGI

Service de la voirie

Levée des débris
ménagers
(pour le ramassage des vieux papiers, du verre, de la fer-
raille et objets encombrants se référer à l'avis de la com-
mune distribué à tout ménage).

Tous les mercredis et
samedis

PARTI  **= l'habitude des
responsabilités
et des projets bien
étudiés**

**Votez
les 25 et 27 mars 1983**

PARTI  **DEMOCRATE
CHRÉTIEN**

Billet du Maire

Le résultat des prochaines élections municipales sera particulièrement important pour l'avenir de notre commune.

Les études en cours détermineront dans une large mesure l'image future de notre village et de ses environs.

Si nous voulons préserver l'attrait de Confignon, le Conseil municipal devra veiller à la clarté des options qu'il va être appelé à prendre au cours de ces prochains mois.

La mise en place d'un équipement communal, la poursuite de notre programme d'assainissement et le maintien d'un environnement favorable à l'épanouissement de tous, sont trois tâches, pour ne citer qu'elles, qui vont préoccuper notre futur Conseil municipal.

Il est donc indispensable qu'il soit formé de personnes prêtes à témoigner de leurs engagements politiques en faisant prévaloir l'intérêt général.

Souhaitons donc que chaque habitant de notre commune se manifeste à l'occasion de ces élections.

Si la politique semble intéresser peu de monde, sachons pourtant qu'elle décide du sort de tous. Conscients de l'importance du choix que vous ferez, allez donc tous voter !

M. BERTHET
Maire



Maurice BERTHET est issu d'une ancienne famille de Confignon. Il a 54 ans, est marié et père de trois enfants; commerçant.

Conseiller municipal de 1971 à 1978, il est Maire de notre commune depuis novembre 1978.

Sur proposition de l'Association des communes genevoises, M. BERTHET a été récemment sollicité par le conseiller d'Etat chargé du Département de la prévoyance sociale et de la santé publique pour faire partie de la nouvelle

commission consultative en matière d'environnement de notre canton.

En mettant sur pied notre «Echo communal» et en organisant diverses séances publiques relatives au problème autoroutier ainsi qu'à l'aménagement de notre territoire, notre Maire a prouvé, au cours de cette dernière législature, sa volonté d'informer la population et de collaborer avec les divers groupements de la commune.

Désireux de maîtriser à long terme le développement de Confignon, M. Maurice BERTHET et ses adjoints ont mandaté un urbaniste dont la proposition intermédiaire est actuellement à l'examen devant le Conseil municipal. Les diverses remarques pertinentes que la population a déjà émises à ce sujet et émettra encore, seront très utiles pour parfaire ces premières intentions.

Enfin, parmi les nombreuses actions de M. BERTHET, on peut relever une nette amélioration de la dette communale, laquelle a passé de Fr. 2886.— à Fr. 1730.— par habitant durant cette dernière législature. Nos finances nous permettront donc de poursuivre notre programme d'assainissement et de prévoir progressivement la réalisation des équipements dont notre commune doit être dotée (salle communale, installations sportives, etc.).

Nous vous recommandons donc vivement de renouveler votre confiance à ce magistrat.

Le billet de la Présidente

Ce « Bosquet » que vous recevez à la veille des élections municipales 1983 fait suite à une série de trois « Tous-ménages » qui vous ont été envoyés dans la semaine du 7 au 11 mars. Nous espérons que ces textes vous auront intéressés. Bien entendu, les préoccupations de notre commune ne se bornent pas aux trois thèmes traités.

Vous avez également fait connaissance avec nos candidats. L'ordre dans lequel ils figurent sur la liste a été établi de façon à ne pas favoriser les conseillers sortants. Le Maire est toutefois en tête, comme il se doit. Les neuf autres candidats ont été tirés au sort.

Comme vous pouvez le constater, nous soumettons 10 candidats à votre choix, dont 3 femmes. Ces 10 candidats se sont engagés avec enthousiasme, déterminés qu'ils sont à suivre les principes de la doctrine démocrate-chrétienne à l'échelon des affaires communales. Ces principes sont à la fois respectueux des traditions et ouverts au progrès.

Notre groupe travaillera, comme par le passé — il a fait ses preuves —, pour le bien de la commune.

Bonne chance à chacun.

Michelle Girod
Présidente

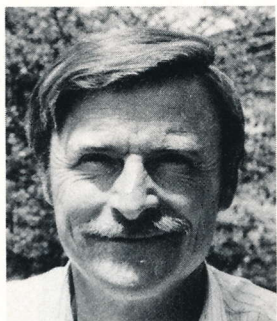


Michelle GIROD

Mariée, 3 enfants, 7 petits-enfants. Michelle GIROD est responsable vis à vis de notre commune de la garderie, organise chaque année, en collaboration avec un groupe de Confignon, le «troc» (échange d'habits de ski, chaussures, patins, skis, etc.), a créé le service mensuel de prise de tension artérielle. Michelle GIROD a été élue par le Grand Conseil à la commission administrative de l'Hospice Général, dont

elle préside la sous-commission des personnes âgées (Vessy, repas à domicile, immeubles à encadrement médico-social, etc.). Michelle GIROD a présidé la Commission sociale et culturelle de Confignon durant cette dernière législature. Tout ce qui concerne la commune la passionne.

Elle est également membre de la Commission scolaire.



Jean-Jacques FOËX

39 ans, marié, 2 enfants.

- Jardinier de profession.
- Conseiller municipal depuis 1975.
- Membre de la commission des chemins communaux.
- Depuis 1979, J.-Jacques FOËX s'occupe, au sein de la commune, du contrôle des cultures des champs et du versement des primes aux agriculteurs. Il s'occupe également du remboursement des droits de douane sur

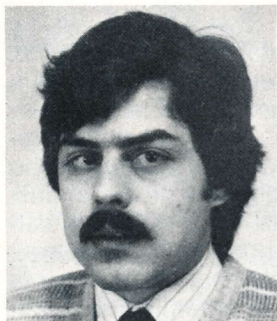
les carburants dans le domaine de la culture maraîchère et de l'agriculture.

— Durant les années 60, il a fait partie de la Société de jeunesse «Les Lézards de Confignon».

— Rattaché au corps des pompiers de Confignon depuis 1963, a été promu au grade de caporal et dernièrement au grade de sergent.

— J.-J. FOËX fait partie des Intérêts de notre commune depuis 1965. Il en est l'un des vice-présidents. Il est très attaché aux traditions et fêtes villageoises auxquelles il prête son concours depuis de nombreuses années, par un engagement total apprécié de chacun.

C'est un des rares — sinon le dernier — représentants de notre agriculture au Conseil municipal.



Jacques HÊCHE

Jeune conseiller municipal de 24 ans. J. HÊCHE, né à Confignon, est un passionné de ski, de tennis et de moto.

J. HÊCHE, qui a le "sens du dévouement", fait partie de la Compagnie des sapeurs-pompiers et de la Société de jeunesse «Les Lézards» qu'il a présidée et où il a su se faire apprécier par son sens des responsabilités.

De par son âge, il est particulièrement concerné par tout ce qui a trait aux

sports, à la jeunesse. Le futur développement de la commune le préoccupe également.

J. HÊCHE a fait partie de la Commission culturelle et sociale, ainsi que de celles des finances, de l'information, des bâtiments communaux.



Jean-Pierre VUILLEUMIER

Nouveau candidat.

Né en 1942, marié, deux enfants, dessinateur-géomètre.

J.-Pierre VUILLEUMIER habite Confignon depuis 1964.

Très actif dans les milieux sportifs, il entend faire bénéficier le Conseil municipal de ses expériences, plus particulièrement en ce qui concerne les jeunes. J.-P. VUILLEUMIER s'inté-

resse au développement de la commune, aux problèmes de son aménagement. Souhaite préserver le caractère villageois de Confignon.



Christiane FOL-MOURAT

Nouvelle candidate.

Née à Genève le 3 mars 1933, elle a fréquenté l'école primaire puis fait ses études secondaires au pensionnat Marie-Thérèse à Genève.

Mme FOL est mariée et mère de trois enfants.

Elle a enseigné le catéchisme 8 ans, étant responsable des élèves de 3^e année. Elle dirige avec son mari une

entreprise d'importance moyenne, ceci avec dynamisme et compétence. La lecture la passionne, ce qui la maintient au courant des idées nouvelles.

La candidature de Mme FOL renforce la proportion des femmes sur notre liste, conformément au souhait de la fraction démocrate-chrétienne.



André ROCHAT

Nouveau candidat.

38 ans, marié, deux enfants, venant d'Onex habite Confignon depuis mars 1982. Il est membre de l'Association pour la Sauvegarde de Confignon.

Technicien-architecte, André ROCHAT s'est dévoué sans compter dans différentes sociétés sportives. Il a assumé la présidence de plusieurs d'entre elles.

Depuis sa création (1980), André

ROCHAT a été l'un des principaux organisateurs du Tournoi international de football pour handicapés mentaux.

André ROCHAT est un homme de contact, qui a accepté avec enthousiasme de se porter candidat afin de mettre au service de la commune ses qualités d'organisateur.



Véronique HOCH

Etudiante en droit, 22 ans, Genevoise. Elle s'est intéressée très jeune à la vie politique en général et plus particulièrement aux problèmes genevois et communaux. Les problèmes humains liés à la famille la préoccupent en tout premier lieu. Elle est membre de l'Association pour la Sauvegarde de Confignon.

Véronique HOCH se sent concernée par tout ce qui prône et défend une cer-

taine éthique, tel qu'Amnesty International, Croix-Rouge, etc.

Aime la lecture, le sport, la photographie. Véronique HOCH, jeune candidate, mérite toute notre confiance.

Cette candidature renforce également la proportion des femmes sur notre liste.



Edouard BESSON

41 ans, monteur-électricien de profession, marié et père de deux enfants. Originaire de Confignon, il est issu d'une ancienne famille d'agriculteur du village.

Conseiller municipal depuis 1969, Edouard BESSON fait partie de la Commission des autorisations de construire, Commission scolaire et Commission de l'information.

Edouard BESSON est intégré au corps des sapeurs-pompiers de Confignon depuis 21 ans. Il assume la fonction de lieutenant et a la responsabilité du matériel. Vice-président du comité d'organisation des Fêtes du 100^e, il est responsable du cortège et des constructions.

Edouard BESSON collabore très activement, par un engagement personnel depuis 1962, à la mise sur pied de nos fêtes villageoises au sein de l'Association des intérêts de Confignon dont il est le président depuis 1981.

Dès 1980, il est secrétaire du conseil de direction de la Caisse Raiffeisen de Confignon-Perly-Certoux.

Ancien du village, Edouard BESSON a l'avantage de bien le connaître.



Georges HOLDENER

Architecte indépendant, 36 ans, marié, père de 3 enfants; habite Confignon depuis 1951. Conseiller municipal depuis 1975. Président des commissions des autorisations de construire et de l'autoroute ainsi que membre des commissions des finances, des emplacements et lots communaux et des bâtiments du Conseil municipal. Membre du Comité directeur du PDC cantonal. Membre de la Commission des

monuments, de la nature et des sites du canton de Genève. Vice-président de l'Association pour la sauvegarde de Confignon depuis 1972. Au sein du Conseil municipal, Georges HOLDENER a axé ses efforts principalement sur le problème de l'autoroute et la lutte pour l'obtention d'une meilleure intégration du tracé.

Il se représente pour suivre attentivement l'évolution de ce vaste projet. Georges HOLDENER est également préoccupé par les projets d'urbanisation de notre commune. Les pressions croissantes de l'Etat en matière de logement menacent dangereusement l'identité rurale et villageoise de Confignon à laquelle il est très attaché.

Il est favorable à une amélioration des relations entre les divers tissus bâtis qui caractérisent Confignon. Il préconise, entre autres choses, le rétablissement progressif d'un équilibre entre l'habitat, le tertiaire et le sport, éléments indispensables d'animation.

Enfin, selon lui, la place de l'Eglise, cœur du village, doit retrouver son rôle de pôle d'attraction propice à la rencontre.

Remerciements

Monsieur Louis Michéa quitte son poste de conseiller municipal à la fin de cette législature.

En effet, sur le conseil de l'Association des communes genevoises, il paraît difficilement compatible de cumuler les postes de secrétaire de mairie et de conseiller. Nous le remercions de son grand dévouement au sein de notre fraction.

M. G.

BOSSON Combustibles
et
chauffages

Depuis plus de cinquante ans à votre service

Charbon - bois de cheminée
Mazout - service de dépannage
Revisions de citernes (devis sans frais)

Bd St-Georges 2

Tél. 29 80 11

Charrière & Vaucher

Germain VAUCHER, succ.

Travaux publics ● Parcs et jardins

Bd Carl-Vogt 83 Téléphone 28 95 55



Orfeo LEONELLI

Jardinier - paysagiste
Création
Entretien de parcs et jardins

Route de Base 76
1232 CONFIGNON

☎ (022) 94 80 66
GENÈVE